

Bando di gara per l'affidamento in concessione d'uso dell'area pubblica denominata "Ovocoltura-Valmonte" sita in Cinisello Balsamo, tra Via Pelizza da Volpedo, Via Matteotti e Viale Brianza, per la durata di anni due.

A) Descrizione dell'area di proprietà comunale

Area denominata "Ovocoltura-Valmonte" - sita in Via Pelizza da Volpedo, Via Matteotti e Viale Brianza - Cinisello Balsamo (MI) - di circa mq. 71.000 (settantunomila) - nuda da qualsiasi cespite - individuata nel NCT del Comune di Cinisello Balsamo al Foglio 36, mappali 7, 8, 9 (parte), 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 69, 129, 164, 165, 169, 170, 171, 172.

B) Destinazione d'uso dell'area

L'area è destinata a "Zona "ST/S1" - Aree di parco pubblico urbano e servizi pubblici (Standard), interna all'Ambito "ST/SM" Ambito per attrezzature pubbliche e dei servizi per il trasporto e la mobilità (standard e mobilità);

C) Finalità del bando di gara

Al fine di presidio e sicurezza dell'area denominata "Ovocoltura-Valmonte", per evitare fenomeni di degrado ed occupazione abusiva, garantendo nel contempo l'igiene e l'ordine pubblico nell'area stessa, il Comune di Cinisello Balsamo intende procedere alla ricerca di un operatore che svolga attività temporanee ludico-sportive e ricreative, nelle more di approvazione del nuovo PGT.

D) Durata dell'affidamento in gestione dell'area

La durata del periodo dell'affidamento in concessione d'uso dell'area è fissata in anni due, a partire dal 09.10.2012 e fino all'8.10.2014. Al termine del periodo, l'area sarà destinata ad altri scopi.

E) Canone a base di gara

Il canone di concessione d'uso a base di gara è previsto in Euro 180.000,00= oltre IVA 21%.

Si precisa inoltre che il pagamento del suddetto canone sarà da corrispondersi in due rate semestrali anticipate e soggetto ad adeguamento ISTAT 100% a decorrere dal primo anno.

E' dovuto, altresì, il pagamento delle spese relative alle utenze di luce ed acqua, la tariffa smaltimento rifiuti e le spese assicurative per le attività svolte (assicurazione per responsabilità civile e per rischio locativo) ed ogni altro onere e tassa/imposta occorrente.

F) Procedura di affidamento

Per dar corso all'affidamento in concessione d'uso dell'area, si procederà mediante gara pubblica con procedura aperta, secondo il metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi del R.D. n. 2440/1923 e R.D. n. 827/1924.

G) Modalità di invio delle offerte e relativa documentazione

Per poter partecipare alla gara pubblica, i concorrenti dovranno far pervenire al Protocollo del Comune di Cinisello Balsamo (MI), Via XXV Aprile, 4 - 20092 Cinisello

Balsamo (MI) entro e non oltre le ore 12,00 del giorno **04.09.2012**, le domande mediante raccomandata del servizio postale, agenzia di recapito autorizzata o consegna a mano delle buste.

Resta inteso che il recapito delle domande rimane ad esclusivo rischio del mittente ove per qualsiasi causa lo stesso non giunga a destinazione in tempo utile. Trascorso detto termine non verrà ritenuta valida alcuna altra domanda.

Non si darà corso all'apertura del plico che non risulti pervenuto entro il termine fissato.

Si procederà all'aggiudicazione anche nel caso in cui sia presentata una sola domanda di partecipazione valida.

Il plico, sigillato e controfirmato sui lembi di chiusura a pena di esclusione, deve riportare all'esterno nome, cognome, denominazione sociale e codice fiscale del mittente con relativo indirizzo, la dicitura **"Domanda di partecipazione alla gara per l'affidamento in concessione d'uso dell'area pubblica denominata "Ovocoltura-Valmonte" sita tra Via Pelizza da Volpedo, Via Matteotti e Viale Brianza, per la durata di anni due"**, il giorno e l'ora dell'espletamento della gara.

Dovrà contenere al suo interno tre buste, a loro volte sigillate sui lembi di chiusura e controfirmate, recanti l'intestazione del mittente e la dicitura, rispettivamente:

"Busta A - Documentazione per l'Affidamento in concessione d'uso dell'area pubblica denominata "Ovocoltura-Valmonte sita tra Via Pelizza da Volpedo, Via Matteotti e Viale Brianza, per la durata di anni due"

"Busta B - Offerta tecnica - inerente un Progetto specifico finalizzato alla gestione di attività ludico-sportive e ricreative da realizzare nell'area "Ovocoltura-Valmonte".

"Busta C - Offerta Economica l'Affidamento in concessione d'uso dell'area pubblica denominata "Ovocoltura-Valmonte sita tra Via Pelizza da Volpedo, Via Matteotti e Viale Brianza, per la durata di anni due"

All'interno della sopraccitata **"busta A"** dovranno essere allegati i seguenti documenti amministrativi e finanziari:

1. **Domanda di partecipazione in bollo (€ 14,62)**, redatta preferibilmente su apposito modello (**Allegato A**) disponibile sul sito Internet comunale, contenente Dichiarazione redatta ai sensi del DPR 445 del 28.12.2000 –
In tale domanda, ciascun concorrente, a pena di esclusione dalla gara, dovrà presentare una dichiarazione, con unita fotocopia di un documento di identità in corso di validità, con la quale attesta:
 - a) di conoscere e accettare incondizionatamente tutte le prescrizioni del bando di gara;
 - b) di avere preso visione dell'area oggetto di gara (Vedere **Allegato D**);
 - c) di aver vagliato tutte le circostanze che possono influire sull'offerta presentata, ritenendola equa;
 - d) indicazione di non trovarsi nelle condizioni di incapacità di contrattare con la pubblica amministrazione di cui agli artt. 32 ter e 32 quater del Codice Penale, nonché di altre disposizione vigenti;
 - e) dichiarazione che in caso di mancata sottoscrizione del contratto di concessione d'uso per fatti indipendenti dall'Amministrazione Comunale, l'aggiudicatario terrà

- indenne l'Amministrazione stessa dai danni derivanti dai costi sostenuti per la procedura;
- f) che l'area manterrà per l'intero periodo di concessione l'attuale destinazione d'uso e urbanistica;
 - g) di avere esperienza comprovata di almeno 3 anni nel settore della gestione di attività ludico-sportive e ricreative compatibili con il vigente PRG e sue deroghe.
 - h) di essere in possesso dei requisiti di ordine generale per la partecipazione alle procedure di affidamento di concessioni di cui all'art. 38 D. Lgs. 163/06, come da modello **allegato B)** di cui al successivo punto 3.;
 - i) di prendere atto della preclusione di affidare il servizio in subappalto;
 - j) di conoscere e accettare incondizionatamente quanto contenuto nel "Disciplinare di gara", allegato al presente bando.

Inoltre se persona fisica:

- j) nome, cognome, codice fiscale, data, luogo di nascita e di residenza;
- k) se coniugato il regime patrimoniale o, in alternativa, di non essere coniugato;
- l) l'inesistenza, a proprio carico, di condanne penali che comportino la perdita o la sospensione della capacità a contrattare e di non essere nello stato di interdizione, inabilitazione o fallimento e di non avere, a proprio carico, procedure per la dichiarazione di alcuni di tali stati.

Se persona giuridica:

- m) denominazione, sede legale, gli estremi dell'iscrizione al Registro delle Imprese ovvero ad altro registro assimilabile se l'impresa ha la sede legale in altro stato;
- n) i dati anagrafici del titolare per le imprese individuali, i dati anagrafici delle persone delegate a rappresentare ed impegnare legalmente la società stessa per le società di capitale, ovvero i dati anagrafici di tutti i soci per le società in nome collettivo e di tutti i soci accomandatari, per le società in accomandita semplice;
- o) che l'impresa non si trova in stato di fallimento, liquidazione o situazione equivalente e non ha presentato domanda di concordato e di amministrazione controllata, e che non sia in corso una procedura per la dichiarazione di una delle tali situazioni ovvero non ha subito condanna definitiva alla sanzione interdittiva del divieto di contrattare con la Pubblica Amministrazione;
- p) che a carico delle persone designate a rappresentare ed impegnare legalmente la società non sussistono le cause di divieto, decadenza o sospensione di cui all'Art. 10 della L. 575/65 e successive modifiche ed integrazioni e che le stesse non hanno riportato condanne penali definitive che comportino la perdita o la sospensione della capacità di contrattare con la Pubblica Amministrazione;
- q) di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento dei contributi previdenziali e assistenziali a favore dei lavoratori, come da modello **allegato C)** di cui al successivo punto 4.;
- r) che non sussistono rapporti di controllo e collegamento ai sensi dell'art. 2359 del C.C. con altri concorrenti partecipanti alla gara.

2. **Deposito cauzionale** – I partecipanti alla gara dovranno costituire un deposito cauzionale, a copertura della mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'aggiudicatario nonché a garanzia delle obbligazioni assunte con la partecipazione alla gara e conseguenti adempimenti in caso di aggiudicazione, per una somma pari al 10% dell'importo del canone di concessione stabilito a base d'asta (Euro 18.000,00=) da prestare:

- mediante versamento della somma corrispondente presso la Tesoreria del Comune di Cinisello Balsamo, Banca Intesa San Paolo Via Libertà;
- a mezzo di fideiussione bancaria o assicurativa ovvero rilasciata da intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui all'Art. 107 del D.Lgs. 385/1993 (allegare polizza originale), che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio garanzie, a ciò autorizzati dal Ministero dell'Economia e delle Finanze.

In quest'ultimo caso la garanzia dovrà restare espressamente valida per l'intero periodo di concessione previsto nel presente bando senza limitazioni temporali.

La garanzia deve prevedere espressamente la rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957 Comma 2 C.C., nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta della stazione appaltante.

Ai concorrenti esclusi o non aggiudicatari, detto deposito cauzionale sarà svincolato al termine dell'esperimento di gara.

Sarà invece trattenuto il deposito cauzionale dell'aggiudicatario, per il quale costituirà l'anticipo sul deposito cauzionale definitivo, dovuto al momento della sottoscrizione del contratto di concessione d'uso.

3. **Allegato B)** - Modello attestante i requisiti di cui all'art. 38 D. Lgs. 163/06;
4. **Allegato C)** - Autocertificazione attestante la regolarità contributiva dell'impresa e le relative posizioni INPS, INAIL e CASSA EDILE, redatta su apposito modello predisposto dall'Amministrazione Comunale, ovvero DURC in corso di validità.
5. **Allegato D)** - Modello di dichiarazione di presa visione dell'area.

La "busta B" - Offerta Tecnica, dovrà essere sigillata e controfirmata sui lembi di chiusura a pena di esclusione e dovrà contenere il **Progetto specifico finalizzato alla gestione di attività ludico-sportive e ricreative da realizzare nell'area "Ovocoltura-Valmonte"**, sottoscritto a pena di nullità.

Essendo la gara svolta secondo il metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa, i punteggi riferiti all'Offerta Economica ed all'Offerta Tecnica, saranno attribuiti secondo i sotto riportati fattori ponderali:

Offerta Tecnica di cui alla Busta B	60%
Offerta Economica di cui alla Busta C	40%

Per progetto specifico si intendono tutti gli interventi che verranno realizzati nell'area.

L'Offerta tecnica dovrà essere espressa secondo le seguenti modalità in relazione al sotto riportato parametro di valutazione:

- **Parametro Qualità:** dovrà definire le caratteristiche qualitative e funzionali dell'attività che l'operatore intende svolgere e il quadro delle esigenze da soddisfare e delle specifiche prestazioni da fornire.
Il progetto specifico dovrà essere composto da:
 - una **"Relazione illustrativa"** di massimo 10 pagine formato A4 (cinque fogli), che descriva nel complesso le soluzioni migliorative ed illustri le idee proposte, anche

- attraverso immagini e schemi grafici;
- una "Relazione tecnica" composta da un massimo di 20 pagine formato A4 (dieci fogli) che descriva dettagliatamente tutte le attività da realizzare con particolare riferimento ai seguenti punti determinanti:
 - ✓ Descrizione della proposta progettuale architettonica e del suo inserimento nel contesto esistente da un punto di vista urbanistico, architettonico e ambientale;
 - ✓ Descrizione delle attività svolte dal punto di vista sociale;
 - ✓ Presidio e controllo della zona con l'indicazione degli orari di apertura e chiusura;
 - ✓ Descrizione dei servizi e delle migliorie sull'area che si intendono offrire all'Amministrazione Comunale .
- "Elaborati grafici" costituiti da un numero minimo di almeno quattro elaborati, corredati da planimetrie formato A3.

Tutti gli elaborati costituenti l'offerta tecnica, a pena di esclusione, dovranno essere debitamente sottoscritti e firmati in ogni pagina e modello dal legale rappresentante o da suo procuratore. L'offerta non può presentare correzioni che non siano espressamente confermate e sottoscritte.

I criteri e sub-criteri di valutazione sono riportati al punto l) "Modalità di aggiudicazione" del presente bando.

Si ricorda che in nessuna parte della documentazione costituente l'offerta tecnica dovrà essere riportata alcuna indicazione di carattere economico, pena l'esclusione dalla gara. L'assenza di qualcuno degli elaborati richiesti comporterà l'esclusione dalla gara.

La Commissione Giudicatrice per l'assegnazione dei punteggi potrà richiedere ai concorrenti tutti i chiarimenti e le informazioni di dettaglio che riterrà opportune per la migliore comprensione degli elaborati presentati dai concorrenti.

La "busta C" deve contenere, a pena di esclusione, l'Offerta Economica, redatta su carta intestata, corredata da apposita marca da bollo (€ 14,62=), espressa mediante indicazione del canone di concessione offerto in rialzo sul prezzo a base di gara (in cifre ed in lettere), debitamente sottoscritta e firmata dall'offerente o dal legale rappresentante o da un suo procuratore. E' nulla l'offerta priva di sottoscrizione.

Non saranno ritenute valide le offerte condizionate o espresse in modo indeterminato. Le stesse non dovranno recare, a pena di nullità, cancellazioni, aggiunte o correzioni, salvo che non siano espressamente approvate con postilla firmata dall'offerente.

In caso di discordanza tra il prezzo dell'offerta indicato in lettere e quello indicato in cifre, sarà ritenuta valida l'indicazione più vantaggiosa per l'Amministrazione Comunale.

H) Modalità di svolgimento della procedura

L'apertura della gara, in prima seduta pubblica, in cui la Commissione verificherà l'integrità e completezza dei plichi e la conformità della documentazione contenuta nel plico denominato "A- Documentazione" ed inoltre per l'apertura e la verifica dei plichi denominati "B- Offerta tecnica" e della documentazione ivi contenuta, si svolgerà il giorno 06.09.2012 alle ore 9.00 presso la sede dell'Ufficio Tecnico, Via U. Giordano, 3.

Successivamente la Commissione effettuerà la valutazione delle offerte tecniche riunendosi in una o più sedute riservate, al termine delle quali verrà comunicato tramite fax ai partecipanti, con un preavviso minimo di cinque giorni, il luogo, la data

e l'ora di svolgimento della successiva seduta pubblica per l'apertura dei plichi denominati "C- Offerta economica" e per l'esame della validità delle offerte economiche.

La Commissione procederà quindi alla valutazione delle offerte economiche e all'attribuzione dei punteggi relativi alle medesime e conseguentemente stilata la graduatoria finale, la stessa disporrà l'affidamento provvisorio al concorrente che avrà ottenuto il punteggio complessivo più alto.

I) Modalità di aggiudicazione

L'affidamento avverrà mediante procedura aperta, con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa.

I concorrenti dovranno presentare la propria migliore offerta, che verrà valutata dalla Commissione di gara che provvederà alla formazione della graduatoria delle offerte valide, classificando prima l'offerta del concorrente che avrà conseguito il più alto punteggio complessivo. In caso di parità di punteggio complessivo, sarà individuato come aggiudicatario il concorrente che avrà conseguito il punteggio più elevato nell'offerta tecnica; in caso di ulteriore parità, si procederà ad aggiudicazione tramite sorteggio.

I punteggi saranno attribuiti ai diversi elementi sulla base dei seguenti parametri di valutazione indicati in ordine decrescente di importanza:

PARAMETRO	CRITERIO VALUTAZIONE	DI	PESO PONDERALE
1 Offerta tecnica			60
1 Progetto tecnico dell'intervento	Saranno valutati l'approfondimento, la completezza e il dettaglio degli elaborati prodotti e sarà attribuito un punteggio ai concorrenti proponenti:		
	1.a: Migliore proposta progettuale dal punto di vista architettonico, ambientale ed acustico.		10
	1.b: Soluzioni migliorative riferite: ad attività che assicurano un maggior presidio ed il controllo dell'area.		10
	1.c: Attività che si intendono svolgere nell'area, ritenute maggiormente attinenti alla finalità richiesta "ludico-		20

		ricreativa-sportiva", interessanti anche dal punto di vista sociale. 1.d: Ad eventuali ulteriori servizi offerti all'Amministrazione Comunale.		20
--	--	--	--	----

In sede di valutazione delle offerte tecniche, verranno attribuiti a ciascun concorrente i punteggi di cui sopra, mediante un metodo di determinazione dei coefficienti (variabili tra 0 e 1), utilizzando una scala centesimale minima pari a 0,01 frazione di punto, mediante media aritmetica dei coefficienti attribuiti discrezionalmente dai singoli commissari, in conformità con l'Allegato G, lettera a) punto 4 del D.P.R.207/10.

2 Offerta economica			40	
2a	Offerta al rialzo del canone di concessione posto a base di gara	L'offerta dovrà essere espressa al rialzo rispetto all'importo del canone di concessione stabilito a base di gara. Sarà attribuito maggiore punteggio al concorrente che offrirà il maggiore importo rispetto a quello fissato.	

I punteggi relativi all'offerta economica di cui al punto 2 verranno attribuiti per interpolazione lineare, mediante l'applicazione della seguente formula:

$$C1i = \frac{O1i \times \text{peso ponderale parametro}}{O1max}$$

dove:

C1i = valore del punteggio attribuito al concorrente i-esimo;

O1max = valore massimo offerto per il singolo parametro

O1i = valore offerto dal concorrente i-esimo per il singolo parametro.

Nessun compenso spetterà ai concorrenti per lo studio e la compilazione delle offerte, i cui elaborati non saranno restituiti. Si precisa, inoltre, che ogni concorrente rimarrà senz'altro vincolato alla propria offerta per 240 (duecentoquaranta giorni) dalla data stabilita come termine per la presentazione della stessa.

La Commissione Giudicatrice per l'assegnazione dei punteggi potrà richiedere ai concorrenti tutti i chiarimenti e le informazioni di dettaglio che riterrà opportune per la migliore comprensione degli elaborati presentati dai concorrenti.

Il punteggio totale sarà attribuito con la seguente formula:

$$Ca = \sum n[Ci * V(a)i]$$

Comune di Cinisello Balsamo

Settore Lavori Pubblici, Patrimonio e Arredo Urbano

Servizio Patrimonio

Responsabile del procedimento: Rag. Antonella Villa Int. 448

Pratica trattata da: D.ssa Claudia Bandiera Int. 479

dove:

C_a = indice di valutazione dell'offerta (a) - (punteggio totale)

n = numero totale dei parametri

C_i = peso o punteggio attribuito al parametro (i)

$V(a)_i$ = coefficiente della prestazione dell'offerta (a) rispetto al parametro (i) variabile tra zero e uno;

Σn = sommatoria

La somma dei punteggi ottenuti dai concorrenti per la parte tecnica, con quelli rilevati dalla successiva apertura delle offerte economiche, genererà la graduatoria della gara.

L'affidatario, in ottemperanza all'art.38, comma 3, del D.lgs.163/06, dovrà produrre entro 30 giorni dall'aggiudicazione provvisoria certificazione relativa alla regolarità contributiva (DURC) rilasciata con riferimento alla data di scadenza del bando.

L'Amministrazione procedente successivamente alla gara verificherà il possesso di tutti i requisiti di ammissione previsti dal presente avviso e dalle disposizioni di legge e regolamentari vigenti. Nel caso che tale verifica non dia esito positivo, la stazione appaltante procederà all'esclusione del concorrente dalla procedura nonché alla riformulazione della graduatoria di aggiudicazione oppure a dichiarare deserta la gara.

Successivamente all'affidamento della Concessione e prima dell'avvio delle relative attività, l'aggiudicatario dovrà presentare all'Amministrazione il progetto definitivo/ esecutivo dell'intervento entro il termine di 20 giorni dall'aggiudicazione.

Ai sensi del D.Lgs 196/2003, si informa che i dati forniti dai concorrenti sono trattati dal Comune di Cinisello Balsamo esclusivamente per le finalità connesse alla gara e per l'eventuale successiva stipula e gestione del contratto.

Il titolare del trattamento dei dati in questione è il Comune di Cinisello Balsamo e il Responsabile è l'Arch. Mauro Papi.

L) Casi particolari

Nel caso in cui più persone fisiche o giuridiche intendono partecipare alla gara congiuntamente, l'offerta e le dichiarazioni rese, dovranno essere sottoscritte da tutti gli offerenti, solidalmente obbligati, che dovranno inoltre indicare nell'offerta il nominativo del rappresentante, che sarà unico referente nei confronti dell'Amministrazione Comunale.

Qualora l'offerta sia formulata da un procuratore, in nome e per conto dell'offerente, dovrà essere allegata la relativa procura notarile in originale o copia autenticata.

Sono ammesse offerte per procura, anche per persona da nominare, con le modalità di cui all'Art. 81 del R.D. 827/1924.

M) Obblighi dell'aggiudicatario

L'aggiudicazione definitiva avverrà con provvedimento dirigenziale successivamente alla verifica del contenuto delle dichiarazioni rese dall'aggiudicatario nella domanda di partecipazione.

L'aggiudicatario è vincolato sin dalla presentazione dell'offerta mentre gli obblighi della Amministrazione sono subordinati al perfezionamento del contratto di concessione.

L'aggiudicatario diverrà titolare del relativo contratto di concessione dalla data di sottoscrizione del contratto ed in quel momento diverrà affidatario dell'area in

questione.

Qualora l'aggiudicatario per causa a lui imputabile non addivenga alla sottoscrizione del contratto di concessione, si intenderà decaduto dall'aggiudicazione e l'Amministrazione incamererà il deposito cauzionale, a titolo di indennizzo, salvo comunque il diritto a richiedere il maggiore danno.

Sono poste a carico dell'aggiudicatario tutte le spese relative, inerenti e conseguenti alla stipula del contratto di concessione.

N) Informazioni

L'Amministrazione si riserva la facoltà di richiedere ai concorrenti, se necessario, telefonicamente o a mezzo FAX, di completare o chiarire certificati, documenti, e dichiarazioni presentate in sede di gara, qualora le stesse non pervenissero nei termini assegnati si procederà all'esclusione del concorrente dalla gara.

Presso il Settore Lavori Pubblici – Patrimonio e Arredo Urbano -- Via U. Giordano n. 3 – Cinisello Balsamo, sono consultabili: Bando di gara, planimetrie dell'area e tutta la documentazione inerente al medesimo, nei giorni:

- Lunedì dalle ore 9,00 alle ore 12,00;
- Mercoledì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 e dalle ore 14,00 alle ore 18,00.

Eventuale sopralluogo potrà essere effettuato dal Lunedì al giovedì dalle ore 9,30 alle ore 12,00 previo appuntamento al n. 0266023795/479.

Ai sensi del D.Lgs. 30/06/2003, n. 196 si informa che i dati forniti dai concorrenti daranno trattati dal Comune di Cinisello Balsamo per le finalità connesse alla gara e per l'eventuale successiva stipulazione del contratto di concessione d'uso.

Ai sensi dell'art. 8 della L. 241 del 1990, si informa che il Responsabile del procedimento è la Rag. Antonella Villa – Funzionario del Settore Lavori Pubblici – Patrimonio e Arredo Urbano –.

Il presente Bando integrale è affisso all'Albo Pretorio del Comune di Cinisello Balsamo, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Lombardia (BURL) – Serie Inserzioni nonché sul sito internet www.comune.cinisello-balsamo.mi.it

Cinisello Balsamo, lì 19 GIU 2012

Il Dirigente Settore
Il Dirigente del Settore Lavori Pubblici,
Patrimonio e Arredo Urbano
(Arch. Mauro Papi)